Inhalt

Aufsätze

Jürgen Trabant: Frankreich und die europäische Mehrsprachigkeit 5

Christoph König: Im Lesen das Verstehen verstehen. Gedanken zu einer philologischen Praxis, geschöpft aus den Diskussionen des Symposions ›Penser la lecture‹ in Cerisy 2024 14

Nizami Jafarov: Azerbaijani Philology: Formation and Evolution 20

Benoît Vermander: Lectures du ‹Classique des Odes› (‹Shijing›) à travers les âges : les usages changeants d'un recueil poétique chinois 30

Despina Magkanari: Publishing the Works of Jesuit Missionaries in Europe: the First Edition of the ›Chou king‹ and the Validation of Knowledge on China During the Enlightenment 56

Andreas Mayer: Der französische Lavater. Zur Übersetzungsgeschichte der ›Physiognomischen Fragmente‹ (1770-1835) 84

Nataliia Kotenko-Vusatiuk: Die Rilke-Rezeption in der sowjetischen Ukraine in den 1920er und 1930er Jahren 106

Branko Aleksić: Notes sur le dernier Nietzsche 118

Denis Thouard: Ecrire l'histoire intellectuelle hors des cadres : les Enfants de Georg Simmel 125

Gerhard Schuster: »Die Actualisirung einer geistigen Beziehung, von der Sie nichts wussten«. 1938: Ernst Robert Curtius dankt Rudolf Borchardt 137

Annette Wolf: Fragmentierte Tradition. Schlegel-Rezeption bei Josef Körner, Peter Szondi und Hans Eichner 158

Hans Altenhein: Erinnerung an Richard Alewyn (1902-1979) 170

Gunter Martens: Editorische Hilfestellungen für die Celan-Forschung. Ein Bericht 179

Ineditum

Zur Erinnerung an Heinz Schlaffer (1939-2023) – Eine Auswahl aus der Korrespondenz mit dem Herausgeber 204

Nachlässe – Sammlungen – Autographen

Ruth Doersing: Neuerworbene Autographen und Bestände des Deutschen Literaturarchivs Marbach im Bereich der Philologien und weiteren Wissenschaften 215

Projekte

Irmgard M. Wirtz und Malte Spitz: Jonas Fränkels Kryptophilologie 217

Julia Völker: Spuren des Exils im Nachlass des Philologen, Schriftstellers und Künstlers Traugott Fuchs (1906-1997) – eine Archiverschließung am Orient-Institut Istanbul 225

Kommentierte Bibliographie

Systematische und theoretische Aspekte 227

Hermeneutik, Philologie, Textkritik 230

Institutionen- und Personengeschichte 231

Germanistische Literaturwissenschaft 234

Komparatistik 236

Sprachwissenschaft 236

Klassische Philologie 237

Romanistik 240

Sinologie 240

Geschichtswissenschaft 241

Philosophie 242

Rechtsgeschichte 243

Soziologie 243